

■フィールドワーク Field-research

国際若手デザイナーワークショップ 2006
International New Designers Workshop 2006

50:50

恋愛・結婚、仕事・子育て、家族・社会
love & marriage, works & children, family & society

2006.02.04 [sat] - 10 [fri]

B team 「仕事」 Work & Career

B teamでは、名古屋市男女平等参画推進センターの女性管理職や、転職情報誌「とらばーゆ」(リクルート刊)の編集長を訪ね、女性の働き方の多様性に迫る。管理職を目指す女性が直面する問題を考察するとともに、男女が共に働きやすい社会・職場環境を提案する。参加者は出身国の男女平等施策を事前に調査し、日本の状況と比較する。

How can men and women working together in the pursuit of meaningful careers? How can design be applied to working environment? These issues will be tackled by interviews with a female manager at Nagoya City Gender Equality Promotion Centre and the Editor-in-Chief of "Travaille", a classified-ad magazine for young women. Team members will bring their own countries' policies on gender equality to do a comparative study amongst different cultures.

アシスタント Assistants



ジュンジュ・リー JUNG-JOO lee
韓国理工大学
Korea Advanced Institute of Science and Technology
インダストリアルデザイン M1/Industrial Design M1
M/25 (韓国, Korea)

チームメンバー Team Members



ファイ ナイ チャン パトリック
Hui Ngai Chun, PATRICKI
香港デザインセンター/Hongkong Design Center
グラフィック専攻/Graphic Design
M/23 (香港, Hong Kong)



ホ・カン・ラン
HO KWAN Lam
香港教育大学/Hong Kong Institute of Vocational Education
ヴィジュアルコミュニケーション専攻2年生/Visual Communication 2ndYear
M/21 (香港, Hong Kong)



スリサワ・ナファファ
SRISAWAT Naphaphat
国立チュラロンコン大学/Chulalongkorn University
インダストリアルデザイン学科3年生/Industrial Design 3rd Year
F/22 (タイ, Thailand)



定国 伸吾
Singo SADAKUNI
名古屋大学大学院/Nagoya University
情報学D1/Information Science D1
M/27 (日本, Japan)



佐藤 愛美
Megumi SATOU
武蔵野美術大学/Musashino Art University
視覚伝達デザイン学科3年/visual communication design 3year
F/21(日本, Japan)



粥川 究
Kyu KAYUKAWA
名古屋造形芸術大学大学院/Nagoya Zoukei art University
デザイン表現研究1年/Craft Design M1
M/27(日本, Japan)

■課題1 名古屋市の男女平等参画推進政策と女性管理職の登用状況 Nagoya's policy for gender equity, An example of female manager of local government

■名古屋市男女平等参画推進センター「つながれっと NAGOYA」
<http://www.tsunagalet.city.nagoya.jp/>
名古屋市が女性のエンパワメントと男女平等参画のために設置した拠点施設。
Nagoya City Gender Equality Promotion Center

取材日時：2月5日(日) 10:00-12:00

■課題2 女性の働き方の多様化 Recruiting/getting jobs in Nagoya

■取材先：転職情報誌「とらばーゆ」東海版
Editor-in-chief of a classified ad magazine for young women
<http://toranet.jp/index.html>

取材日時：2月6日(月) 10:00-12:00

